

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 148

Volume 30

9 June 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

.....

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

87/297/Euratom :

- ★ **Council Decision of 18 May 1987 approving an amendment of the Statutes (articles of association) of the Joint Undertaking 'Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes' (SENA)** 1
-

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to the final adoption of the general budget of the European Communities for the financial year 1987 (OJ No L 86, 30. 3. 1987)** 17

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 18 May 1987

**approving an amendment of the Statutes (articles of association) of the Joint Undertaking
'Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes' (SENA)**

(87/297/Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community and in particular Article 50 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by its Decision of 9 September 1961 ⁽¹⁾, the Council set up the Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes (SENA) as a Joint Undertaking;

Whereas the extraordinary general meeting of the Joint Undertaking, held on 28 June 1985, decided to amend the Statutes in order to bring them into line with French Law No 81-1126 of 31 December 1981 on the harmonization of the company law of commercial enterprises with the second European Directive;

Whereas this amendment does not affect the provisions governing the Joint Undertaking;

Whereas it should therefore be approved,

Article 1

The amended Statutes of the Joint Undertaking 'Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes' (SENA) are hereby approved.

The text of the Statutes is attached to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States and the Joint Undertaking 'Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes' (SENA).

Done at Brussels, 18 May 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No 65, 9. 10. 1961, p. 1173/61.

**SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE NUCLÉAIRE FRANCO-BELGE DES ARDENNES
(SENA)**

Société anonyme with a capital of 80 million French francs
Registered place of business : 3 and 5, avenue de Friedland, Paris 8^e
(RCS Paris B 602 043 838)

STATUTES

TITLE 1

OBJECTS — NAME — SEAT — DURATION

Article 1

A *société anonyme* is hereby formed by and between the owners of the shares created below and of the shares which may be created in the future.

This company is established pursuant to Ordinance No 58-1137 of 28 November 1958 and shall be governed by that Ordinance, by these Statutes and by the laws relating to *sociétés anonymes*, in particular the law of 24 July 1966, insofar as the provisions of such laws do not conflict with the provisions of the abovementioned Ordinance of 28 November 1958.

Article 2

Objects

The objects of the company are, within the framework of the Euratom programme, to construct in the territory of Metropolitan France the Chooz (Ardennes) Nuclear Power Station and to equip and operate nuclear power stations.

Article 3

Activities of the company

The proportion of energy produced by the Chooz Power Station which corresponds to the holding of the shareholders in the capital of the company, whether natural or legal persons, who are nationals of foreign countries signatories of the Euratom Treaty shall be made available to such persons or to groups thereof.

The operation of the Chooz Power Station installations shall be undertaken by Électricité de France, service national.

Transmission of energy to other countries shall be via the grid under concession to Électricité de France, service national, up to the frontiers at which delivery is effected.

Article 4

Name

The name of the company is Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes, abbreviated to 'SENA'.

Instruments and documents issued by the company and intended for third parties must indicate the name of the company, followed immediately by the words *société anonyme* or abbreviation 'SA' and the amount of the company's capital.

Article 5

Seat

The seat of the company shall be at 3 and 5, avenue de Friedland, Paris (8^e).

It may be transferred to any other place in Paris or in an adjacent Department by a decision of the Board of Directors which shall be subject to ratification by the next ordinary general meeting of the shareholders.

It may be transferred anywhere in France outside Paris or in an adjacent Department by a decision of the extraordinary general meeting of the shareholders.

*Article 6***Duration**

The period for which the company is formed shall expire on 31 December 2058, save in the case of prior dissolution or extension.

TITLE II**CAPITAL — SHARES***Article 7***Capital**

The capital of the company is 80 million French francs, divided into 800 000 shares of 100 French francs, of which 400 000 shares shall be Class A shares and 400 000 shares Class B shares.

The capital may be increased or reduced subject to the following conditions.

Ownership of Class A shares shall be restricted, in accordance with Ordonance No 58-1137 of 28 November 1958, to Électricité de France, service national. Ownership of Class B shares shall be restricted to nationals, whether natural or legal persons, of foreign countries signatories of the Euratom Treaty.

*Article 8***Increase or reduction of capital**

The capital of the company may be increased from time to time by the creation of new shares representing contributions in kind or in cash, or by capitalization of profits, provisions or reserves and allotment of such new shares to the shareholders credited as fully paid up or increase of the nominal value of the existing shares, all of which operations shall be by resolution of the competent general meeting passed in accordance with the provisions of the law and of these Statutes. The same meeting shall fix the terms of issue of the new shares or of the increase in nominal value of the existing shares, or shall delegate its powers for this purpose to the Board of Directors.

Increases of capital may be effected by creation of either ordinary shares or preference shares which confer certain advantages over other shares or prior rights

either to the profits or to the assets of the company or to both.

Whenever the capital is increased by the issue of shares for cash, an equal number of Class A and Class B shares shall be issued, so that the number of Class A shares is always the same as that of Class B shares.

Électricité de France shall, pursuant to Ordinance No 58-1137 of 28 November 1958, subscribe all the new Class A shares issued so as to maintain its 50 % shareholding in the capital of the company.

Shareholders, whether natural or legal persons, who are nationals of foreign countries signatories to the Euratom Treaty shall have a preferential right to subscribe in proportion to the nominal amount of their shares for new Class B shares that are to be issued, which right shall be exercised in such manner and within such time as the Board of Directors shall determine.

This right shall be transferable and negotiable subject to Article 11; those shareholders whose shareholdings are such that they are unable to acquire a new share or an exact number of new shares shall be entitled to combine to exercise their rights, subject to the laws and regulations relating to joint holdings.

Where the capital is increased to represent contributions in kind to the company by shareholders, whether natural or legal persons, who are nationals of foreign countries signatories to the Euratom Treaty, and new Class B shares to the amount thereof are created, this increase shall be matched by a second increase of capital, either by the creation of Class A shares for contribution in cash by Électricité de France or by creation of Class A shares for allotment to that institution in consideration of contributions in kind, or by a combination of these two methods of increasing the capital. This second increase of capital, being effected for the purpose of maintaining the proportion of the capital held by Électricité de France, must, irrespective of the method employed, be equal to the increase of capital which it offsets.

Conversely, where the capital is increased to represent contributions made in kind to the company by Électricité de France and new Class A shares to the amount thereof are created, the increase shall be matched by a second increase of the same amount. This increase shall consist of Class B shares reserved exclusively for

shareholders who are nationals of foreign countries signatories to the Euratom Treaty and it shall represent contributions made by them in cash or in kind.

The general meeting may also, by resolution passed as provided above, reduce the capital of the company, for any reason whatsoever. This reduction may in particular be effected by repayment to the shareholders, purchase and cancellation of the shares of the company or exchange of existing shares for new shares, equal or fewer in number, which may or may not have the same nominal value, provided the number of Class A shares is always equal to the number of Class B shares.

Resolutions of an extraordinary meeting concerning any increase or reduction of capital referred to in this Article shall not, in any case or for any reason whatsoever, derogate from the principle enunciated in the first paragraph of Article 7.

Further, the various provisions contained in this Article shall not affect the preferential right of subscription of shareholders as provided for in the laws in force.

Article 9

Calls on shares

The amount of the shares subscribed shall be payable, either at the seat of the company or at any other place appointed for the purpose, as follows: not less than one-fourth at the time of subscription, and the balance within a period of not more than five years, in one or more instalments, according to the requirements of the company, at such times and in such proportions as shall be determined by the Board of Directors.

Notice of calls shall in each case be served on shareholders by registered letter, with notice of delivery, 15 days before the time fixed for such payment.

Subscriptions for shares upon which the payment due at the time of subscription has not been made may be deemed void if no action has been taken within eight days after service of notice by registered letter.

Any share certificate not duly marked to show that payments due in respect thereof have been paid shall cease to be negotiable and no dividend shall be paid thereon.

Shareholders, intermediate transferees and subscribers shall be jointly and severally liable for the amount of

the share. However, any subscriber or shareholder who has transferred his certificate shall, two years after the transfer, cease to be liable for calls not yet made.

If the sum called in respect of a share is not paid at the times aforesaid, interest shall fall due at the rate of 7 % per annum for each day of delay in payment without the need for action at law.

Futhermore, if a shareholder possessing B shares fails to pay the amounts due on the due dates, the Board of Directors shall require him by registered letter with notice of delivery addressed to his last known domicile to pay the sums due from him.

If this demand does not produce the desired effect, the company shall, without any court authorization, proceed with the sale of the shares.

To that end, it shall publish in a publication which carries legal notices in the Department in which the company has its seat, at least 30 full days after the demand referred to in the preceding paragraph, the numbers of the shares put up for sale and shall inform the debtor and, where necessary, the co-debtors thereof by registered letter containing in particular the date and number of the publication in which this information has appeared.

The sale, which may not take place less than 15 full days after dispatch of the last-mentioned registered letter, shall be by public action through the agency of an exchange broker or of a notary at the risk of the defaulting shareholder.

Only holders of Class B shares shall be permitted to bid if the shares can be sold at a price which ensures that the company will receive the whole of the sums due from the defaulting shareholder.

If no bid reaches that figure, bidding shall be open to persons who are not members of the company, provided they are nationals of foreign countries signatories to the Euratom Treaty.

The entry relating to the defaulting shareholder shall automatically be deleted from the company's books. The purchaser shall be entered and new certificates indicating that the calls have been paid up and marked 'duplicata' shall be issued.

The net proceeds of sale shall be received by the company in full and shall be applied in payment of what is owed to the company by way of principal and interest by the defaulting shareholder and then in repayment of the expenses incurred by the company in arranging the sale. The defaulting shareholder shall be

liable for any deficiency or entitled to any surplus as the case may be.

The company may also take personal action against the defaulting shareholder and, where necessary, the co-debtors either before, after or during the sale.

The provisions in the first to eight subparagraphs of this Article shall apply in the event of non-payment of issue premiums.

Article 10

Form of shares

Shares shall be and shall continue to be registered. They shall be entered in their owner's account in accordance with the conditions and procedures provided for under the law.

Article 11

Transfer of shares

Class A shares owned by Électricité de France, service national, and rights attached thereto, in particular rights of subscription and allotment, shall be non-transferable.

Class B shares of the company and rights of subscription or allotment attached to such shares may be transferred only to natural or legal persons who are nationals of foreign countries signatories to the Euratom Treaty, irrespective of the manner in which the transfer is effected and whether or not for valuable consideration. The same shall apply to transfer of such shares *inter vivos* or on death.

If the transferee is, or the transferees are, already shareholders of the company, there shall be no restriction on transfer.

If, on the other hand, the transferee is not yet a shareholder of the company, the following rules shall apply.

Save in the case of succession, of liquidation of the joint estate of spouses or of transfer, either to a spouse or to a relative in the ascending or descending line, the transfer of shares in any form whatsoever shall be subject to the company's approval.

In order to obtain such approval, the transferor shall, by an informal measure or by registered letter with a request for notice of delivery, inform the company of the transfer proposal, stating the surname, forenames and address of the transferee if he is a natural person, or the name and company seat if a legal person, the

number of shares to be transferred and the price offered. The approval shall be given by means of notification or shall be deemed to have been given if no reply is received within three months of the date of the request.

If the proposed transferee is not approved by the company, the Board of Directors shall, within three months of the date of notification of refusal, ensure that the shares are acquired either by a shareholder possessing Class B shares or by a third party who is a national of a foreign country signatory to the Euratom Treaty, or, with the consent of the transferor, by the company with a view to reducing the capital. If no agreement is reached between the parties, the price of the shares shall be determined under the conditions provided for in Article 1868 (5) of the civil code.

If the shares have not been purchased by the time the period referred to above has expired, approval shall be deemed to have been given. However, that period can be extended at the request of the company by an order, against which no appeal may be made, of the President of the commercial court where the company has its seat, acting in chambers, the transferring shareholder and the transferee having duly been summoned.

Article 12

Indivisibility of shares

Shares are indivisible as regards the company.

Joint holders shall be represented in relation to the company by only one of their number.

The legal owner or owners shall be validly represented in relation to the company by the holder of a beneficial life interest, subject to the provisions of Article 30 with regard to the voting right.

Article 13

Rights attached to shares

Each share shall carry the right to a share in the assets of the company, a share in the profits and a share in the liquidation surplus proportional to the share of the company's capital which it represents.

Each share shall carry a right, both during the existence of the company and in the event of its liquidation, to settlement of the same net sum for any distribution or any reimbursement.

The rights and obligations attached to a share shall pass to the acquirer thereof, whoever he may be. Ownership of a share shall automatically imply acceptance of the Statutes of the company and of the resolutions passed by the general meeting. The voting right attached to each share, whether or not that share is jointly owned, shall be exercised in accordance with the law.

The heirs or creditors of a shareholder may not, on any pretext whatsoever, demand that seals be affixed to the property and documents of the company, nor shall they interfere in any way in its administration; in order to exercise their rights, they shall refer to the schedules of assets and liabilities of the company and to the resolutions of the general meeting.

Whenever it is necessary to possess several shares in order to exercise any right in the event of exchange, amalgamation, allocation of shares, increase or decrease of capital, merger of any other company operation, the holders of individual shares or of a number of shares which is less than the required number shall be capable of exercising that right only on condition that they take an active personal part in the grouping and, where appropriate, in the purchase or sale of the requisite number of shares.

Article 14

Liability of shareholders

Shareholders shall be liable only up to the amount of the shares which they own and any calls in excess of that amount shall be prohibited.

TITRE III

ADMINISTRATION OF THE COMPANY

Article 15

Composition of the Board of Directors

The company shall be administered by a Board composed on an even number of Directors which shall not be less than four nor more than 12, half of whom shall represent Électricité de France and the other half the Class B shareholders.

The Directors representing Électricité de France shall be appointed by that establishment.

The Directors representing the Class B shares shall be elected by the general meeting of shareholders; Électricité de France shall not take part in this election.

A legal person may be nominated as a Director, but, once he has been nominated, he must appoint a natural person who shall be his permanent representative on the Board of Directors; the office of permanent representative of a legal person in his capacity as Director of a Company shall be conferred for the duration of the functions as Directors of that legal person.

When the legal person revokes the appointment of his representative, he shall be required to provide simultaneously for a replacement: this also applies in the case of the death or resignation of the representative.

Any changes that occur in respect of the natural person representing a legal person must be notified forthwith to the company of which the legal person is a Director. The permanent representative's authority to act must be confirmed on each renewal of the term of office of the mandator company as Director.

Article 16

Qualification shares

Each Director representing Class B shareholders shall hold at least one share throughout his term of office.

That share shall be applied entirely as security for acts of administration, including any which may be exclusively personal acts of a Director; it shall be inalienable. Its entry in the account shall contain information to that effect. It shall not be possible to offer it as security.

The qualification shares of the Directors appointed by Électricité de France, service national, shall be deposited by that establishment.

Article 17

Terms of Office of Directors — Retirement and replacement

The term of office of a Director shall be six years.

The term of office of a Director shall expire on conclusion of the ordinary general meeting of the

shareholders which has considered the accounts for the past financial year and has been held during the year in which the term of office of the said Director expires.

The first Board of Directors shall remain in office until the ordinary general meeting which considers the accounts for the fifth financial year of the company and which will replace the whole Board.

Thereafter a number of the Directors shall retire and be replaced at the annual meeting, that number being in proportion to the number of Directors for the time being in office. Such retirement and replacement shall take place once every period of a year or two years, these periods alternating, if necessary, in such a way that the replacement process is as regular as possible and in any case complete after every period of six years, but also that the requirements of Article 15 are at all times complied with.

When this provision is brought into operation, the order of retirement shall be determined by lot at a meeting of the Board; once the order of rotation has been established, the Directors shall retire and be replaced in the order of their seniority of office, and the term of office of each Director shall be six years.

Retiring Directors shall be eligible for re-election.

The number of Directors over 70 years of age on the Board may not exceed one-third of the number of the Board's serving members. When the number of Directors over 70 years of age exceeds one-third of the number of serving Directors, the term of office of the oldest Director(s) shall expire on the day of the annual ordinary general meeting of shareholders following the date on which the proportion of one-third was exceeded.

Article 18

Temporary appointments

If one or more Director's seats become vacant as the result of death or resignation, the Board may fill such vacancies between two general meetings by making temporary appointments, but it must at all times comply with the requirements of Article 15.

When the number of Directors falls below the legal minimum of three members, the remaining Directors must immediately convene the ordinary general meeting in order to make up the requisite number of Directors of the Board.

When the number of Directors falls below the statutory minimum, but not below the legal minimum, the Board of Directors must make temporary appointments in order to make up the requisite number of members within a period of three months from the date of the vacancy.

The appointments made by the Board in accordance with the first and third subparagraphs shall be submitted for confirmation at the next ordinary general meeting. If they are not confirmed, resolutions passed and acts done by the Board continue nevertheless to be valid.

A Director appointed to replace another whose term of office has not expired shall remain in office only for the unexpired period of his predecessor's term of office.

When the Board fails to make the appointments required or to convene the meeting, any party concerned may take action at law to ensure the designation of an authorized agent responsible for convening the general meeting so that appointments may be made or that the appointments provided for above may be confirmed. The authorized agent shall be designated by the President of the commercial court where the Company has its seat, acting on request.

Article 19

Officers

The Board shall appoint from among its members a Chairman and a Vice-Chairman, who may be elected for their full terms of office as Directors, subject to resignation or dismissal.

The Chairman shall be elected from the Directors appointed by Électricité de France.

The age limit for assuming the office of Chairman shall be fixed at 70 years.

The term of office of the Chairman shall expire on the date of the annual ordinary general meeting which follows the date on which he reached the age of 70 years.

The Vice-Chairman shall be elected from the Directors representing the holders of Class B shares.

Whenever the Chairman and the Vice-Chairman are absent from a meeting, the Board shall appoint one of the members present to take the chair.

The Board shall also appoint a Secretary, who need not be a shareholder.

Article 20

Proceeding of the Board

The Board of Directors shall meet when convened by the Chairman, or upon requisition by one-third of its members, as often as the interests of the company so

require; such meetings shall be held either at the seat of the company or at such other premises or place as may be stated in the notice convening the meeting, which shall also contain a summary agenda for the meeting.

Each Director may, by letter or by telegram, appoint one of his colleagues to act as his proxy at any meeting of the Board of Directors. No Director may act at any one meeting as proxy for more than one of his colleagues. These provisions shall apply to the permanent representative of a Director who is a legal person.

The proceedings of the Board shall be valid only if not less than half the members in office are present.

Resolutions shall be passed by a majority of the votes of the members present in person or by proxy. However, resolutions relating to investment of available moneys, authorization of loans and advances, sureties and guarantees of bills of exchange, borrowings by arranging of credit facilities or otherwise, methods of implementing loans authorized by the general meeting pursuant to Article 39 of the Statutes, orders in excess of 400 000 French francs, acquisitions, exchanges of immoveable property or of rights therein, and the sale of such property and rights as are no longer required, the formation of any company or firm and the contribution of assets or any company or firm already existing shall be valid only if passed by majority of two-thirds of the votes of members present in person or by proxy.

Each Director shall have one vote, save where he acts as proxy for one of his colleagues, in which case he shall have two votes. In the case of equality of votes, the Chairman of the meeting shall have a casting vote. If, however, by reason of the number of Directors in office, the Board may pass valid resolutions with only two of its members present in person and no other Director has appointed a proxy, resolutions shall be passed by unanimous vote.

Article 21

Minutes of meeting

Proceedings of the Board of Directors shall be recorded in minutes, which shall be kept in a special minute-book at the seat of the company.

The name of the Directors present, represented, excused or absent must be mentioned in the minutes; the minutes must indicate the presence or absence of persons called to the meetings pursuant to legal provisions and the presence of any person who participated in all or part of the meeting.

They shall be signed by the Chairman of the meeting and by at least one Director who participated in the meeting; if the Chairman of the meeting is prevented from signing, they shall be signed by two Directors.

Copies or extracts shall be certified by the Chairman of the Board of Governors, the Director delegated to act temporarily as Chairman or a duly appointed person authorized to act to that end, who may be the Secretary of the Board of Directors.

Article 22

Powers of the Board of Directors

The Board of Directors shall have full power to act on behalf of the company and to perform or authorize any or all acts and transactions relating to the objects of the company, save as reserved to the ordinary general meeting or to any extraordinary general meeting.

In particular, it shall enter into contracts with *Électricité de France*, service national, for the operation of installations for producing electricity from nuclear energy pursuant to Ordinance No 58-1137 of 28 November 1958. It shall appoint and dismiss employees of the company and fix their salaries, wages and bonuses, and all other conditions concerning their appointment and dismissal, in accordance with the *Statut national du personnel des industries électriques et gazières*.

Article 23

General management

The Chairman of the Board of Governors, who shall be a natural person, shall be responsible for the general management of the company. On a proposal from the Chairman, the Board may appoint to assist him either one of its members or an agent not chosen from among its members, who shall have the capacity of General Manager and who, in either case, must be a natural person.

The age limit of the General Manager shall be fixed at 65 years. The term of office of the General Manager shall expire on the day of the annual ordinary general meeting of shareholders following the date of his 65th birthday.

The Board of Directors shall confer upon its Chairman and, where appropriate, upon the General Manager appointed by the Board to assist him, such powers as are required for the proper conduct of the day-to-day business of the company, which may include power to delegate their authority in part.

If the Chairman is temporarily indisposed or has died, the Board of Directors may delegate the duties of Chairman to a Director representing Électricité de France. Where the indisposition is temporary, that delegation of duties shall be for a limited period; it shall be renewable. In the event of the Chairman's death, it shall apply until a new Chairman is elected.

The fixed and proportional remuneration paid to the Chairman for carrying out his duties of general management and, where appropriate, to the General Manager appointed to assist him and, if necessary, to the Director to whom duties have been delegated pursuant to the preceding subparagraph, shall be determined by the Board of Directors and shall be charged to the general expenses account.

The Board of Directors may, subject to the conditions laid down by law, form a committee to examine such questions as it may submit to it, the members of which may receive special remuneration therefor.

Article 24

Signature of documents

All documents concerning the company which have been resolved upon or authorized by the Board shall be signed either by the Chairman of the Board, the General Manager, if one has been appointed to assist the Chairman, or any agent who has been empowered to sign by either the Chairman, the General Manager or the Board of Directors.

Article 25

Contracts with Directors

Authorization in accordance with the laws in force shall be required for the making of any contract between the company and one or more of its Directors or with an undertaking of which one of the Directors of the company is the owner, personally liable as a partner, chief executive, director or manager.

Article 26

Accountability of Directors

The Chairman and the other Directors shall be accountable for the performance of their duties in the manner required by the laws in force.

Article 27

Remuneration of Directors

Apart from the special remuneration provided for in Article 23, the Directors may receive by way of attendance fees an allowance, the amount of which, as determined by the general meeting, shall remain unchanged until otherwise resolved by that meeting and shall be apportioned by the Board among its members as it thinks fit.

TITLE IV

AUDITORS

Article 28

Appointment and duties

The general meeting shall appoint, for such term and in such manner as the laws in force require, at least two full-time Auditors to perform the duties assigned to them by those laws.

Auditors shall be eligible for re-election.

They shall have the right to convene a general meeting where the Board of Governors fails to do so.

The ordinary general meeting may appoint one or more alternate auditors to replace the full-time Auditors in the event of their death, unavailability or refusal to act for a period equal to that of the term of office of the full-time Auditors.

The Auditors shall receive a remuneration, the amount of which as determined by the general meeting shall remain unchanged unless otherwise resolved by that meeting.

TITLE V

The notice shall state the day, time and place of the meeting and give a brief description of the object.

GENERAL MEETINGS

Article 30

SECTION I

Conditions of admission

PROVISIONS APPLICABLE TO BOTH ORDINARY
AND EXTRAORDINARY GENERAL MEETINGS

Article 29

Convening of general meetings

The general meetings of shareholders shall be convened by the Board of Directors. Failing this, they may also be convened :

- (1) by the Auditors;
- (2) by a legally appointed authorized agent at the request of any interested party in the event of an emergency or of one or more shareholders representing at least one-tenth of the capital;
- (3) by the liquidator(s) during the period of liquidation.

Subject to the provisions of Article 41 concerning extraordinary general meetings other than those convened for the first time, general meetings shall be convened by a notice appearing in a publication entitled to carry legal notices in the Département in which the company has its seat at least 15 full days before the scheduled date of the meeting if the meeting is to be held after the first notice. This period shall be reduced to six full days in the case of general meetings to be held after a second notice and in that of extended meetings.

Since all the shares are registered, the published notices provided for in this Article may be replaced by a notice sent to each shareholder by registered letter at the company's expense. Where the meeting is convened by published notice, the shareholders who have held registered shares for at least one month on the date of notice convening the meeting shall be called to attend that meeting by ordinary letter. On request, such shareholders may be called to the meeting by registered letter on condition that they forward to the company the sum representing the registration cost.

Persons who have held shares for not less than five days before the date of the meeting may, without any preliminary formalities, attend that meeting or appoint a proxy to represent them thereat.

The right to vote attached to the share which confers the right to attend the general meeting shall belong to the holder of a beneficial life interest in the case of ordinary general meetings and to the legal owner in the case of extraordinary general meetings.

Where shares have been offered as security, the right to vote shall continue to belong to the owner of the shares.

Joint owners of shares shall be represented at meetings by one of them or by a jointly authorized agent. In the event of disagreement, such agent shall be designated by the President of the commercial court acting in chambers at the request of the joint owner who petitions first.

A shareholder may always be represented at meetings by his/her spouse or by another shareholder.

A company or firm may validly be represented by its manager or one of its managers, its president, its director-general or his deputy, or any agent specially appointed for the purpose who need not personally be a shareholder of this company.

Article 31

Composition

The general meeting (ordinary or extraordinary) shall comprise all the shareholders, irrespective of the number of shares they hold, provided the amounts due thereon have been paid in full.

*Article 32***Voting power**

At all general meetings (ordinary or extraordinary), the voting right attached to the shares shall be subject only to the restrictions specified in Article 82 of the Law of 24 July 1966 and shall be proportionate to the share of capital that they represent respectively, each share carrying not less than one vote.

*Article 33***Officers of the meeting**

The Chairman of the Board of Directors shall preside at the meeting or, in his absence, the Vice-Chairman of that Board, and in the absence of the Vice-Chairman also, a Director designated for that purpose by the Board.

The duties of scrutineers shall be performed by the two shareholders present and willing who represent, whether in person or by proxy, the greatest number of shares.

The officers shall appoint the Secretary, who need not be a shareholder.

The list of persons present at the meetings must contain the following information :

- (1) the name, usual forename and fixed address of each shareholder present, the number of shares that he holds and the number of votes attached to those shares;
- (2) the name, usual forename and fixed address of each shareholder represented by proxy, the number of shares that he holds and the number of votes attached to those shares;
- (3) the name, usual forename and fixed address of each authorized agent, the number of shares held by his mandators and the number of votes attached to those shares.

The officers of the meeting may append to the list of persons present the proxy bearing the name, usual forename and fixed address of each mandator, the number of shares he holds and the number of votes attached to those shares. In that case, the officers of the meeting shall no longer be required to enter in the list of persons present the information concerning the shareholders represented by proxy, but the number of proxies appended to the said list shall be indicated on it. These proxies shall be notified under the same conditions and at the same time as the list of persons present.

The list of persons present, duly signed by the shareholders present and by the agents of shareholders who have appointed proxies, shall be certified as correct by the officers of the meeting.

*Article 34***Agenda**

The agenda of a meeting shall be drawn up by the convenor of that meeting, subject to implementation of the provisions of Article 128 of Decree No 67-236 of 23 March 1967.

No item other than those on the agenda shall be considered.

*Article 35***Minutes**

Proceedings of the general meeting shall be recorded in minutes, which shall be kept in a special minute-book at the seat of the company, classified and initialled. However, these minutes may be recorded on loose sheets which are numbered and initialled in unbroken order, in compliance with the conditions laid down in Article 85 of Decree No 67-236 of 23 March 1967.

The minutes of the proceedings of the meeting must contain the date and place of the meeting, the way in which the meeting was convened, the agenda, the list of officers of the meeting, the number of shares participating in the vote and the quorum attained, the documents and reports placed before the meeting, a summary of the discussions, the texts of the resolutions put to the vote and the result of the voting. They shall be signed by the officers of the meeting.

Copies or extracts of such minutes shall be validly certified either by the Chairman of the Board of Directors or by the Secretary of the meeting.

After dissolution and during the winding up of the Company, such copies or extracts shall be signed by the liquidator or one of the liquidators.

*Article 36***Effect of resolutions**

A general meeting duly constituted shall represent the entire body of shareholders. It may be an ordinary or an extraordinary general meeting provided it fulfils the necessary conditions.

Resolutions passed by a general meeting in accordance with the law and these Statutes shall be binding upon all shareholders, including absent or dissenting shareholders.

SECTION II

*ORDINARY GENERAL MEETINGS**Article 37***Quorum**

The ordinary general meeting shall be held at least once a year within the six-month period preceding the closing of the financial year, subject to prolongation of that period by a Court decision.

An ordinary general meeting (whether annual or convened extraordinarily) shall be validly held only if the number of shareholders comprising it represents not less than one-quarter of the capital. This quorum shall be calculated by reference to the total shares forming the capital, less those in respect of which, pursuant to any law or regulation, there is no right to vote.

If the quorum of one-quarter is not attained, the general meeting shall be convened afresh in the manner provided for in Article 29.

The proceedings at the second general meeting shall be valid irrespective of the number of shares represented, but resolutions passed thereat shall relate only to items on the agenda for the first meeting.

*Article 38***Majority**

Resolutions of an ordinary general meeting shall be passed by a majority of the votes of shareholders present or represented, including shareholders voting by correspondence.

*Article 39***Powers**

The ordinary general meeting shall hear the report of the Board of Directors on the business of the company and on the annual accounts; it shall also hear the reports of the Auditors.

It shall :

- discuss and approve or rectify the accounts, and fix the dividends to be distributed,
 - appoint the Directors and Auditors,
 - fix, where appropriate, the allowance which may be received by the Board of Directors by way of attendance fees and the allowances to be paid to the Auditors,
 - take decisions on any other proposals on the agenda which are not within the competence of an extraordinary general meeting,
- and
- confer on the Board of Directors the necessary authority to deal with cases in respect of which the powers conferred upon the Board may be inadequate, and in particular authorize the contracting of loans by the issue of bonds or debentures, whether secured by mortgage or not.

The resolution approving the balance sheet and accounts shall not be passed until after the reports of the Auditors have been heard. Otherwise it shall be invalid.

SECTION III

*EXTRAORDINARY GENERAL MEETINGS**Article 40***Majority**

Resolutions of an extraordinary general meeting shall be passed by a majority of two-thirds of the votes of

shareholders present or represented, including shareholders voting by correspondence.

Article 41

Powers — Quorum — Notice of meetings

Subject to approval in the manner required under Ordinance No 58-1137 of 28 November 1958, second paragraph of Article 1, only the extraordinary general meeting shall have authority to amend any provisions of the Statutes. It may not, however, increase the shareholder's commitments if the decision to do so is not unanimous, with the exception of those that would result from regrouping of shares carried out on a regular basis.

It may, in particular do all or any of the following things, the list being in no way exhaustive :

- resolve to increase the capital or authorize an increase thereof, in accordance with the conditions contained in Article 8,
- resolve to reduce the capital,
- resolve that the capital be divided into shares of a nominal value different from that of the existing shares, and that the shares be consolidated, involving, if appropriate, the obligation to transfer or purchase existing shares so that one or other of these transactions may be effected,
- resolve to change the name of the company and to transfer its seat outside Paris where it is now situated and outside the adjacent Departments,
- resolve upon any alteration of the form in which and the conditions upon which shares may be transferred,
- resolve that the period for which the company is being formed be extended or reduced,
- resolve that the company be subject to any new law which has not been declared retrospective,
- resolve that the company be dissolved before the period for which it is formed has expired, or that it be merged with one or more companies already existing or to be established pursuant to Ordinance No 58-1137 of 28 November 1958,
- resolve that the objectives of the company be altered, in particular as regards their extension or restriction, and decide on the distribution of the profits and assets of the company.

In the event of verification of the capital subscribed in kind and any special rights granted, the general meeting, in the same way as constitutive meetings, shall be held under the conditions regarding quorum and majority laid down for the extraordinary general meetings.

In all cases mentioned above, and when required to pass resolutions concerning alterations relating to the objects of the company, an extraordinary meeting shall be duly constituted, and may be duly held, only if not less than one-half of the capital is represented. However, for purposes of verification of the contributions in kind and of the special rights that are submitted to the meeting for approval, the capital that must be represented shall not include shares owned by the persons who made such contributions in kind or stipulated for such rights.

The extraordinary general meeting may be duly held after a first notice only if the shareholders present or represented together possess at least half of the shares conferring the right to vote.

If this condition is not fulfilled, the general meeting shall be reconvened in the manner and within the period prescribed by Article 29 of these Statutes. After the second notice, the meeting shall be duly held if the shareholders present or represented together possess at least one-quarter of the shares conferring the right to vote, but only the items on the agenda of the first meeting may be considered.

Failing such quorum, the second meeting may be postponed to a date not more than two months later than that for which it was originally convened and then convened and held in the manner and within the period required under Article 29 of the Statutes. After this third notice, the meeting shall be duly held if the shareholders present or represented together possess at least one-quarter of the shares conferring the right to vote, but only the items on the agenda of the first meeting may be considered.

By way of derogation from the rules set out above, the general meeting called upon to act on a proposal to increase the capital by incorporation of reserves, profits or issue premiums shall be held in accordance with the conditions regarding quorum and majority laid down for the ordinary general meetings.

TITLE VI

Article 44

**COMPANY ACCOUNTS —
ALLOCATION OF PROFITS OR LOSSES****Allocation of profits or losses***Article 42***Financial year**

The financial year shall run from 1 January to 31 December. By way of exception, the first financial year shall run from the date of establishment of the company to 31 December 1960.

*Article 43***Company accounts**

A schedule of the assets and liabilities of the company shall be drawn to each year by the Board of Directors in accordance with the rules in force.

The Board shall further draw up the annual accounts comprising the balance sheet, the profit and loss account and an annex and shall present to the shareholders a written management report describing the company's situation and, where appropriate, that of its subsidiary companies and their activities during the preceding financial year, foreseeable developments and the important events that occurred between the date of year end closure and the date on which the report was drawn up.

Where, under the conditions defined in Article 11 of the Code du Commerce, changes are made to the way in which the annual accounts are presented or the methods of evaluation adopted, they shall, in addition, be pointed out in the management report and, where appropriate, in the Auditor's report.

Even where no profits or insufficient profits have been earned, charges and provisions necessary for the balance sheet to reflect the true situation shall be made.

The documents listed in this Article shall be made available to the Auditors not later than 45 days before the date of the general meeting.

Any shareholder may exercise the right to peruse the documents listed in the laws and regulations in force.

A levy of at least one-twentieth shall be made on the profits of the financial years, less, where appropriate, previous losses, and shall be allocated to the setting-up of a reserve fund termed 'legal reserve'. This levy shall cease to be obligatory when the said funds amount to a sum equal to one-tenth of the company's capital.

The profit available for distribution shall be the profit for the financial year, less previous losses and deductions for the setting-up of the legal reserve and, if such exist, reserves described by articles, plus, where appropriate, profit carried forward.

After the accounts for the financial year have been approved and it has been ascertained that profit is available for distribution, a sum equivalent to 5 % of the nominal sums which have been paid up on the shares and not reimbursed shall be deducted from that profit by way of interim dividend. If the profit for any year does not permit such payment, the shareholders shall not be entitled to claim payment thereof out of the profits for subsequent years.

The ordinary general meeting may then, on a proposal from the Board of Directors, determine as it thinks fit the amount to be deducted whether for carrying forward to the next financial year or for payment into one or more reserve funds, the allocation and use of which it shall determine.

The balance shall be distributed between the shareholders.

The general meeting may decide to distribute the sums deducted from the reserves at its disposal; in that case, the decision shall expressly indicate the reserve items from which the deductions shall be made.

Where losses exist, they shall after the accounts have been approved by the general meeting, be entered in a special account on the liabilities side of the balance sheet in order to be charged to the profits of subsequent years until they have been paid off or discharged by deduction from the reserves.

The dividends on the shares shall be paid at the times and places fixed by the meeting or by the Board of Directors within a maximum period of nine months from the year end closure. That period may be extended by Court decision.

TITLE VII

DISSOLUTION — WINDING UP

*Article 45***Proprietor's capital which is less than half
of the company's capital**

If, by reason of the losses ascertained in the accounting documents, the proprietor's capital of the company falls below half of the company's capital, the Board of Directors shall be required to call an extraordinary general meeting within the four-month period following the approval of the accounts which revealed these losses in order to decide whether the company should be dissolved earlier than intended.

If the decision is not in favour of dissolution, the company shall be required, not later than the closure of the second financial year following the year in which the losses were ascertained and subject to the legal provisions relating to the minimum amount of capital of *sociétés anonymes*, to reduce its capital by an amount at least equal to that of the losses which could not be charged to the reserves if, within that period, the proprietor's capital has not been replenished to an amount at least equal to half of the company's capital.

*Article 46***Winding up of the company**

On expiration of the period for which the company was formed, or in the case of prior dissolution for any reason whatsoever, the general meeting shall, on a proposal from the Board of Directors, determine the method of winding up and appoint one or more liquidators, whose powers it shall likewise determine.

On appointment of the liquidators, the powers of the Directors and Auditors shall lapse.

During winding up, the general meeting duly constituted shall retain the same powers as those held during the life of company; it shall in particular adopt the winding up accounts, discharge the liquidators and resolve upon all the affairs of the company. It shall be presided over by one of the liquidators and, if the liquidators are absent or unavailable, it shall itself elect a chairman.

The task of the liquidators shall be to realize, including by amicable arrangement, all the assets, and to discharge the liabilities of the company. For this purpose they shall, solely by virtue of their capacity, have full powers, save for such restrictions as the general meeting may place thereon, including power to enter into an agreement, composition or an arrangement with creditors, to give security including security by way of mortgage, to make withdrawals from suit and cancellations, with or without payment. Further, pursuant to a resolution of an extraordinary general meeting, they may assign to another company or firm all or part of the property, rights and obligations held by the company being dissolved, or agree to the transfer of such property, rights and obligations to any other company, firm or person, subject to provision of Articles 394 to 396 of the Law of 24 July 1966.

After clearance of the debts of the company and the charges on its property, the net proceeds of winding up shall be applied in the first place in repayment of the capital in full if repayment has not yet been effected. The balance shall be distributed among all the shares.

TITLE VIII

DISPUTES

*Article 47***Jurisdiction**

All disputes arising during the life of the company or in the course of its winding up, whether between shareholders and the company or between the shareholders themselves, concerning the affairs of the company shall be judged in accordance with the law and shall submit to the authority of the Courts within whose jurisdiction the seat of the company is situate.

To this end, every shareholder shall, in the event of a dispute, give an address within the jurisdiction in which the company seat is situate, and any summons or notice is valid if served at that address.

Where an address for service is not given, summonses and notices are valid if served at the office of M. le procureur de la république près le tribunal de grande instance within whose jurisdiction the seat of the company is situate.

TITLE IX

TRANSITIONAL PROVISIONS

Article 48

This company will be definitively established only when :

- (1) All the shares have been subscribed and paid up as to not less than one-quarter, which shall be attested by declaration made before a notary public by the founder of the company, to which shall be annexed one of the originals of the Statutes and a statement of the capital subscribed and the amounts paid containing the statements required by law;
- (2) A general meeting has recognized that the statement of the capital subscribed and amounts paid up is correct and has appointed the first Directors and the Auditor or Auditors and recorded their acceptance of office;
- (3) The necessary permission has been obtained from the foreign exchange authorities for transfer of the foreign capital required for the formation of the capital of the company.

Article 49

If this company is established as a Joint Undertaking within the meaning of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, it shall be

subject, for the whole of the period of its activity as such, to the provisions of the Treaty, to acts adopted in implementation thereof and in particular to the Euratom Council Decision establishing it as a Joint Undertaking.

In particular :

- amendments to these Statutes shall not enter into force until they have been approved by the Council of the European Communities,
- in accordance with Article 171 (3) of the Treaty, the company's profit and loss accounts and balance sheets relating to each financial year shall, within one month after their approval by the general meeting of the company, be sent by the Board of Directors to the Commission of the European Communities, which shall place them before the Council and the European Parliament. The estimates of revenue and expenditure shall be submitted in accordance with the same procedure one month at the latest before the beginning of the financial year.

Subject as provided in this Article, the company shall continue to be governed by French law, and in particular by Ordinance No 58-1137 of 28 November 1958 and by French laws relating to *sociétés anonymes*.

Article 50

For the purposes of publishing these Statutes and all documents and minutes relating to the establishment of the company, and of completing all legal formalities, full powers are conferred upon the bearer of copies or extracts of these documents.

CORRIGENDA

**Corrigendum to the final adoption of the general budget
of the European Communities for the financial year 1987**

(Official Journal of the European Communities No L 86 of 30 March 1987)

Pages 1149 to 1192 are replaced by the following pages.

SECTION IV

COURT OF JUSTICE

REVENUE

Contribution of the European Communities to the financing of the expenditure
of the Court of Justice for the financial year 1987

Heading	Amount
Expenditure	45 863 839
Own resources	6 287 295
Contribution due	39 576 544

COURT OF JUSTICE

Own resources

Title Chapter Article	Heading	Financial year 1987	Financial year 1986	Financial year 1985
4	MISCELLANEOUS COMMUNITY TAXES, LEVIES AND DUES			
4 0	DEDUCTIONS FROM STAFF REMUNERATION			
4 0 0	Proceeds from taxation on the salaries, wages and allowances of members of the institution, officials, other servants and persons in receipt of a pension	3 473 551	2 968 000	2 481 097,54
4 0 1	Staff contributions to the pension scheme	1 414 308	1 167 000	997 972,94
4 0 2	Levy on remuneration	1 159 436	1 010 000	750 302,43
	CHAPTER 4 0 — TOTAL	6 047 295	5 145 000	4 229 372,91
	Title 4 — Total	6 047 295	5 145 000	4 229 372,91
5	REVENUE ACCRUING FROM THE ADMINISTRATIVE OPERATION OF THE INSTITUTION			
5 0	PROCEEDS FROM THE SALE OF MOVABLE AND IMMOVABLE PROPERTY			
5 0 0	Proceeds from the sale of movable property	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	Proceeds from the sale of publications, printed works and films	30 000	20 000	23 293,39
	CHAPTER 5 0 — TOTAL	30 000	20 000	23 293,39
5 2	REVENUE FROM INVESTMENTS OR LOANS GRANTED, BANK AND OTHER INTEREST ON THE INSTITUTION'S ACCOUNTS			
5 2 0	Revenue from investments or loans granted, bank and other interest on the institution's accounts	100 000	400 000	268 302,19
	CHAPTER 5 2 — TOTAL	100 000	400 000	268 302,19
5 3	MISCELLANEOUS REVENUE			
5 3 0	Exchange gains	p.m.	p.m.	0,—
	CHAPTER 5 3 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—

Own resources (cont'd)

[illegible]

COURT OF JUSTICE

EXPENDITURE

General summary of appropriations (1987 and 1986) and outturn (1985)

Title Chapter	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
1	EXPENDITURE RELATING TO PERSONS WORKING WITH THE INSTITUTION			
10	MEMBERS OF THE INSTITUTION	5 141 380	5 000 440	4 018 384,96
11	STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT	30 784 913	25 844 497	19 905 667,84
12	PENSIONS, ALLOWANCES AND MISCELLANEOUS CONTRIBUTIONS	483 670	385 950	177 300,32
13	EXPENDITURE RELATING TO MISSIONS AND DUTY TRAVEL	124 000	118 000	89 999,98
14	SOCIO-MEDICAL INFRASTRUCTURE	103 700	96 800	90 608,24
16	EXPENDITURE ON SOCIAL WELFARE	268 976	127 290	123 599,47
17	ENTERTAINMENT AND REPRESENTATION EXPENSES	42 000	38 000	28 821,12
	Title 1 — Total	36 948 639	31 610 977	24 434 381,93
2	BUILDINGS, EQUIPMENT AND MISCELLANEOUS OPERATING EXPENDITURE			
20	INVESTMENTS IN IMMOVABLE PROPERTY, RENTAL OF BUILDINGS AND ASSOCIATED COSTS	4 100 000	4 229 100	3 327 892,06
22	MOVABLE PROPERTY AND ASSOCIATED COSTS	1 558 070	1 464 423	926 802,97
23	CURRENT ADMINISTRATIVE EXPENDITURE	381 130	368 030	673 358,48
24	POSTAL CHARGES AND TELECOMMUNICATIONS	490 000	363 000	313 840,86
25	EXPENDITURE ON FORMAL AND OTHER MEETINGS	240 000	232 000	179 044,72
26	EXPENDITURE ON STUDIES, SURVEYS AND CONSULTATIONS	10 000	10 000	0,—
27	EXPENDITURE ON PUBLISHING AND INFORMATION	2 043 000	1 625 270	1 128 625,72
29	SUBSIDIES AND FINANCIAL CONTRIBUTIONS	60 000	46 000	34 545,77
	Title 2 — Total	8 882 200	8 337 823	6 584 110,58
3	EXPENDITURE RESULTING FROM SPECIAL FUNCTIONS CARRIED OUT BY THE INSTITUTION			
37	EXPENDITURE RELATING TO CERTAIN INSTITUTIONS AND BODIES	33 000	30 000	4 410,48
	Title 3 — Total	33 000	30 000	4 410,48

[illegible]

COURT OF JUSTICE

TITLE 1

EXPENDITURE RELATING TO PERSONS WORKING WITH THE INSTITUTION

CHAPTER 10 — MEMBERS OF THE INSTITUTION

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
	CHAPTER 10			
100	<i>Salaries, allowances and payments related to salaries</i>			
1000	Basic salaries			
	Non-differentiated appropriations	2 480 900	2 335 010	1 924 342,—
1001	Residence allowances			
	Non-differentiated appropriations	372 130	350 250	293 503,58
1002	Family allowances			
	Non-differentiated appropriations	210 870	205 480	151 018,28
1003	Representation allowances			
	Non-differentiated appropriations	147 980	118 750	92 711,29
	<i>Article 100 — Total</i>	3 211 880	3 009 490	2 461 575,15
101	<i>Accident and sickness insurance and other social security charges</i>			
	Non-differentiated appropriations	119 500	111 490	89 552,51
102	<i>Temporary allowances</i>			
	Non-differentiated appropriations	469 720	566 500	469 172,18
103	<i>Pensions</i>			
1030	Retirement pensions			
	Non-differentiated appropriations	810 110	649 680	571 554,74
1031	Invalidity pensions			
	Non-differentiated appropriations	p.m.	p.m.	0,—

TITLE 1

EXPENDITURE RELATING TO PERSONS WORKING WITH THE INSTITUTION

CHAPTER 10 — MEMBERS OF THE INSTITUTION

Article Item	Remarks								
1 0 0									
1 0 0 0	Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1546/73 of 4 June 1973 amending Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom determining the emoluments of the President and Members of the Commission and of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice (OJ No L 155, 11. 6. 1973, p. 8).								
1 0 0,1	This appropriation is intended to cover the local allowance, which is 15 % of the basic salary.								
1 0 0 2	This appropriation breaks down as follows : <table> <tr> <td>— head of household allowance</td><td>124 040</td></tr> <tr> <td>— dependent child allowance</td><td>49 620</td></tr> <tr> <td>— education allowance</td><td>37 210</td></tr> <tr> <td>Total</td><td>210 870</td></tr> </table>	— head of household allowance	124 040	— dependent child allowance	49 620	— education allowance	37 210	Total	210 870
— head of household allowance	124 040								
— dependent child allowance	49 620								
— education allowance	37 210								
Total	210 870								
1 0 0 3	This appropriation includes an amount of 118 400 ECU for entertainment allowances and 29 580 ECU for service allowances.								
1 0 1	This appropriation breaks down as follows : <table> <tr> <td>— sickness insurance</td><td>102 680</td></tr> <tr> <td>— accident insurance</td><td>16 820</td></tr> <tr> <td>Total</td><td>119 500</td></tr> </table>	— sickness insurance	102 680	— accident insurance	16 820	Total	119 500		
— sickness insurance	102 680								
— accident insurance	16 820								
Total	119 500								
1 0 2	This appropriation is intended to cover temporary allowances for seven former members, compared with eight in 1986, including family allowances and weightings applicable for the country of residence.								
1 0 3									
1 0 3 0	This appropriation is intended to cover the retirement pensions of 15 former members, compared with 12 in 1986, together with the weighting applicable for the country of residence.								

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 10 — MEMBERS OF THE INSTITUTION (*cont'd*)

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
1 0 3	(cont'd)			
1 0 3 2	Survivors' pensions			
	Non-differentiated appropriations	317 470	301 850	292 530,96
	<i>Article 1 0 3 — Total</i>	1 127 580	951 530	864 085,70
1 0 4	Mission expenses			
	Non-differentiated appropriations	61 130	50 940	39 999,99
1 0 5	Allowances and expenses on entering or leaving the service			
1 0 5 0	Travel expenses (including family members)			
	Non-differentiated appropriations	1 600	4 110	1 094,58
1 0 5 1	Installation, resettlement and transfer allowances			
	Non-differentiated appropriations	60 470	113 680	82 936,82
1 0 5 2	Removal expenses			
	Non-differentiated appropriations	16 560	33 400	9 968,03
	<i>Article 1 0 5 — Total</i>	78 630	151 190	93 999,43
1 0 9	Appropriation to cover adjustments to emoluments			
1 0 9 0	Weightings			
	Non-differentiated appropriations	p.m.	p.m.	0,—
1 0 9 1	Provisional appropriation to cover any adjustments to the emoluments			
	Non-differentiated appropriations	72 940	159 300	0,—
	<i>Article 1 0 9 — Total</i>	72 940	159 300	0,—
	CHAPTER 10 — TOTAL	5 141 380	5 000 440	4 018 384,96

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 10 — MEMBERS OF THE INSTITUTION (*cont'd*)

Article Item	Remarks
1 0 3	<i>(cont'd)</i>
1 0 3 2	This appropriation is intended to cover the survivors' pensions of 10 widows of former members and three orphans' pensions. The weighting of the country of residence is applicable to these pensions.
1 0 4	Regulation determining the emoluments of members of the Court of Justice, and in particular Article 6 thereof. This appropriation is intended to cover travel, daily subsistence allowances and other ancillary or special costs incurred for missions.
1 0 5	
1 0 5 0	This appropriation is intended to cover the travel expenses of members of the Court when they take up their duties or leave the institution. It also covers travel expenses of members of their families.
1 0 5 1	This appropriation is intended to cover installation and resettlement allowances for members of the Court of Justice on taking up or leaving their appointments. The installation allowance amounts to two months' basic salary and the resettlement allowance to one month's basic salary.
1 0 5 2	This appropriation is intended to cover the removal expenses of members of the Court when they take up duty or leave the institution.
1 0 9	
1 0 9 0	After the transfer of the appropriation, this item is intended to cover the weighting applicable to the remuneration of members in office.
1 0 9 1	This appropriation is intended to cover the effect of any adjustments in remuneration and pensions which may be made by the Council in the course of the financial year. This is a provisional appropriation and can only be used after it has been transferred to the appropriate headings in this chapter.

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 11 — STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
	CHAPTER 11			
110	<i>Officials and temporary staff holding a post provided for in the establishment plan</i>			
1100	Basic salaries Non-differentiated appropriations	20 952 760	17 129 127	14 176 114,58
1101	Family allowances Non-differentiated appropriations	1 847 979	1 521 449	1 246 137,61
1102	Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations) Non-differentiated appropriations	3 296 946	2 714 396	2 240 357,28
1103	Secretarial allowances Non-differentiated appropriations	160 062	128 419	101 528,80
	Article 110 — Total	26 257 747	21 493 391	17 764 138,27
111	<i>Other staff</i>			
1110	Auxiliary staff Non-differentiated appropriations	480 104	362 806	457 907,14
1112	Local staff Non-differentiated appropriations	220 203	209 662	193 842,39
1113	Special advisers Non-differentiated appropriations	41 311	37 652	24 824,94
	Article 111 — Total	741 618	610 120	676 574,47
112	<i>Further training for staff, language courses, retraining and information for staff</i> Non-differentiated appropriations	89 492	87 320	57 409,96
113	<i>Insurance against sickness, accidents and occupational disease, unemployment insurance and maintenance of pension rights</i>			
1130	Insurance against sickness Non-differentiated appropriations	566 992	466 801	392 306,05

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 11 — STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT

Article Item	Remarks										
	A standard abatement of 5 % has been applied to the appropriations of this chapter.										
110											
1100	This appropriation breaks down as follows : <table> <tr> <td>— 458 posts filled on 17 February 1986</td><td>16 567 084</td></tr> <tr> <td>— 113 vacant posts (previous budget years)</td><td>4 317 078</td></tr> <tr> <td>— 75 posts foreseen for 1987</td><td>1 159 805</td></tr> <tr> <td>— standard abatement of 5 %</td><td>— 1 091 207</td></tr> <tr> <td>Total</td><td>20 952 760</td></tr> </table>	— 458 posts filled on 17 February 1986	16 567 084	— 113 vacant posts (previous budget years)	4 317 078	— 75 posts foreseen for 1987	1 159 805	— standard abatement of 5 %	— 1 091 207	Total	20 952 760
— 458 posts filled on 17 February 1986	16 567 084										
— 113 vacant posts (previous budget years)	4 317 078										
— 75 posts foreseen for 1987	1 159 805										
— standard abatement of 5 %	— 1 091 207										
Total	20 952 760										
1101	This appropriation is intended to cover family allowances comprising : — head of household allowance, — dependent child allowance, — education allowance.										
1102	This appropriation is intended to cover this allowance which, calculated on the basic salary and family allowances, cannot be less than 238,35 ECU per month.										
1103	This appropriation is intended to cover the allowance granted to category C officials employed as shorthand-typists or typists. Provision has been made for 169 officials.										
111											
1110	This appropriation is intended to cover the remuneration of 19 auxiliary staff who are required as a result of extra work and absences due to sickness.										
1112	This appropriation is intended to cover the remuneration of 11 members of the local staff essential for the maintenance and supervision of buildings, technical equipment and surroundings.										
1113	This appropriations is intended to cover the fees of the medical officer.										
112											
112	This appropriation is intended to cover the expenses of language courses and vocational training. It also covers the purchase of teaching materials.										
113											
1130	This appropriation is intended to cover the employer's contribution to sickness insurance which is fixed at 2,7 % of the basic salaries.										

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 11 — STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT (*cont'd*)

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
113	<i>(cont'd)</i>			
1130	<i>(cont'd)</i>			
1131	Insurance against accidents and occupational disease Non-differentiated appropriations	145 436	120 602	97 941,38
1132	Contribution to unemployment fund for temporary staff Non-differentiated appropriations	23 614		
1133	Constitution or maintenance of pension rights for temporary staff Non-differentiated appropriations	8 235	8 417	9 298,99
	Article 113 — Total	744 277	595 820	499 546,42
114	Miscellaneous allowances and grants			
1140	Birth and death grants Non-differentiated appropriations	17 460	18 482	3 624,16
1141	Annual leave travel expenses Non-differentiated appropriations	347 857	309 085	185 554,49
1144	Fixed local travel allowances Non-differentiated appropriations	795	788	0,—
1145	Special allowance for accounting officers and administrators of imprest accounts Non-differentiated appropriations	5 432	5 253	5 029,49
1149	Other allowances and repayments Non-differentiated appropriations	9 700	13 618	8 122,75
	Article 114 — Total	381 244	347 226	202 330,89
115	Overtime Non-differentiated appropriations	184 634	172 193	166 525,46
117	Supplementary services			
1170	Freelance interpreters and conference technicians Non-differentiated appropriations	704 220	752 969	7 667,20 (1)

(1) An appropriation of 358 622,09 ECU is entered in Item 2391.

CHAPTER 11 — STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT (*cont'd*)

Article Item	Remarks						
113	(<i>cont'd</i>)						
1130	(<i>cont'd</i>)						
1131	This appropriation is intended to cover the share of the institution towards financing accident insurance for staff.						
1132	<i>New item</i>						
1133	This appropriation is intended to cover the payments to be made by the institution in favour of temporary servants to constitute or maintain their pension rights in their countries of origin.						
114							
1140	Staff Regulations of officials of the European Communities, and in particular Articles 70, 74 and 75 thereof. This appropriation is intended to cover grants paid in accordance with those Articles.						
1141	This appropriation is intended to cover repayment of travel expenses of employees and members of their families from the place of employment to their place of origin in order to take annual leave.						
1145	This appropriation is intended to cover the special allowance awarded to the officials employed as accounting officers, assistant accounting officers or administrators of advance funds referred to in Article 70 of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ No L 356, 31. 12. 1977, p. 1).						
1149	This appropriation is intended to cover the differential allowances for officials whose net remuneration is reduced when they move from category C to category B and from the Language Service (LA) to category A.						
115	This appropriation breaks down as follows : <table> <tr> <td>— flat-rate payments to 23 drivers</td> <td>140 588</td> </tr> <tr> <td>— payments at hourly rates for overtime worked by officials in categories C and D which could not, as provided for, be compensated by time off</td> <td>44 046</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td>184 634</td> </tr> </table>	— flat-rate payments to 23 drivers	140 588	— payments at hourly rates for overtime worked by officials in categories C and D which could not, as provided for, be compensated by time off	44 046	Total	184 634
— flat-rate payments to 23 drivers	140 588						
— payments at hourly rates for overtime worked by officials in categories C and D which could not, as provided for, be compensated by time off	44 046						
Total	184 634						
117							
1170	This appropriation is intended to cover the services of contractual and occasional (freelancers, Parliament staff) interpreters.						

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 11 — STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT (*cont'd*)

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
117	(<i>cont'd</i>)			
1174	Freelance proof-readers Non-differentiated appropriations	p.m.		0,—
1175	Other services and work sent out for translation and typing Non-differentiated appropriations	135 800	91 096	144 300,—
<i>Article 117 — Total</i>		840 020	844 065	151 967,20
118	<i>Allowances and expenses on entering and leaving the service and on transfer</i>			
1180	Miscellaneous expenditure for staff recruitment Non-differentiated appropriations	141 620	131 920	158 176,85
1181	Travel expenses (including family members) Non-differentiated appropriations	33 320	36 488	4 057,68
1182	Installation, resettlement and transfer allowances Non-differentiated appropriations	318 497	273 205	124 205,99
1183	Removal expenses Non-differentiated appropriations	282 602	203 403	45 544,12
1184	Temporary daily subsistence allowances Non-differentiated appropriations	373 777	318 238	55 190,53
<i>Article 118 — Total</i>		1 149 816	963 254	387 175,17
119	<i>Appropriation to cover adjustments to the remuneration of officials and other Staff</i>			
1190	Salary weightings Non-differentiated appropriations	p.m.	p.m.	0,—

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 11 — STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT (cont'd)

Article Item	Remarks						
117	(cont'd)						
1175	This appropriation breaks down as follows : <table><tr><td>— translation work entrusted to freelance translators</td><td>76 746</td></tr><tr><td>— expenses of temporary staff</td><td>59 054</td></tr><tr><td>Total</td><td>135 800</td></tr></table>	— translation work entrusted to freelance translators	76 746	— expenses of temporary staff	59 054	Total	135 800
— translation work entrusted to freelance translators	76 746						
— expenses of temporary staff	59 054						
Total	135 800						
118							
1180	This appropriation is intended to cover expenses relating to recruitment procedures, in particular : — advertising, — travel and subsistence expenses and accident insurance of candidates selected for examination or interview, — expenses arising from organization of competitions (renting of premises, hire of furniture and equipment and assessment of tests), — medical expenses arising on engagement of staff.						
1181	This appropriation is intended to cover the travel expenses of members of the Court when they take up their duties or leave the institution. It also covers travel expenses of members of their families.						
1182	This appropriation is intended to cover allowances for staff recruited during the financial year 1986 and staff leaving the service. It is calculated on the basis of an average cost of 3 200 ECU. These allowances amount to two months' basic salary for an official entitled to the head of household allowance and one month's basic salary for others.						
1183	This appropriation is intended to cover the removal expenses of staff referred to in Item 1182. It is calculated on the basis of an average cost of 3 600 ECU.						
1184	Staff Regulations of officials of the European Communities, and in particular Article 10 of Annex VII thereto. This appropriation is intended to cover temporary daily subsistence allowances payable under the said article.						
119							
1190	This item, after transfer of the appropriation, is intended to cover the weightings applicable to the remuneration of officials and auxiliary staff and the weightings applicable for overtime.						

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 11 — STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT (*cont'd*)

CHAPTER 12 — PENSIONS, ALLOWANCES AND MISCELLANEOUS CONTRIBUTIONS

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
119	(<i>cont'd</i>)			
1191	Provisional appropriation			
	Non-differentiated appropriations	396 065	731 108	0,—
	<i>Article 119 — Total</i>	396 065	731 108	0,—
	CHAPTER 11 — TOTAL	30 784 913	25 844 497	19 905 667,84
	CHAPTER 12			
121	<i>Allowances for staff assigned non-active status, retired in the interests of the service or dismissed</i>			
1210	Allowances on retirement in the interests of the service, pursuant to Articles 41 and 50 of the Staff Regulations			
	Non-differentiated appropriations	218 350	218 350	177 300,32
1211	Allowances on final termination of service			
	Non-differentiated appropriations	255 370	160 000	0,—
	<i>Article 121 — Total</i>	473 720	378 350	177 300,32
129	<i>Provisional appropriation to cover any adjustments to pensions and various allowances</i>			
	Non-differentiated appropriations	9 950	7 600	0,—
	CHAPTER 12 — TOTAL	483 670	385 950	177 300,32

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 11 — STAFF IN ACTIVE EMPLOYMENT (*cont'd*)

CHAPTER 12 — PENSIONS, ALLOWANCES AND MISCELLANEOUS CONTRIBUTIONS

Article Item	Remarks
119	(<i>cont'd</i>)
1191	This appropriation is intended to cover any adjustments in remuneration which may be made by the Council in the course of the financial year. This is a provisional appropriation and can only be used after it has been transferred to the appropriate headings in this chapter.
121	
1210	Staff Regulations of officials of the European Communities, and in particular Article 50 thereof. This appropriation is intended to cover three allowances payable under this Article.
1211	Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3518/85 of 12 December 1985 introducing special measures to terminate the service of officials of the European Communities as a result of the accession of Spain and Portugal (OJ No L 335, 13. 12. 1985, p. 56). This appropriation is intended to cover allowances for officials affected by the measures on retirement in the interests of the service taken in order to satisfy requirements following the accession of the new Member States to the European Communities.
129	This appropriation is intended to cover any adjustments in remuneration which may be made by the Council in the course of the financial year. This is a provisional appropriation and can only be used after it has been transferred to the appropriate headings in this chapter.

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 13 — EXPENDITURE RELATING TO MISSIONS AND DUTY TRAVEL

CHAPTER 14 — SOCIO-MEDICAL INFRASTRUCTURE

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
	CHAPTER 13			
130	<i>Mission expenses, travel expenses and incidental expenditure</i>			
1301	Mission expenses			
	Non-differentiated appropriations	104 000	100 000	89 999,98 (¹)
1302	Mission expenses for meetings at other places where Community institutions are based, in particular Brussels and Strasbourg			
	Non-differentiated appropriations	20 000	18 000	
	<i>Article 130 — Total</i>	124 000	118 000	89 999,98
	CHAPTER 13 — TOTAL	124 000	118 000	89 999,98
	CHAPTER 14			
140	<i>Restaurants and canteens</i>			
1400	Running costs of restaurants and canteens			
	Non-differentiated appropriations	85 000	80 600	77 943,82
	<i>Article 140 — Total</i>	85 000	80 600	77 943,82
141	<i>Medical service</i>			
	Non-differentiated appropriations	18 700	16 200	12 664,42
	CHAPTER 14 — TOTAL	103 700	96 800	90 608,24

(¹) Amount common to Items 1301 and 1302.

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 13 — EXPENDITURE RELATING TO MISSIONS AND DUTY TRAVEL

CHAPTER 14 — SOCIO-MEDICAL INFRASTRUCTURE

Article Item	Remarks
130	
1301	Staff Regulations of officials of the European Communities, and in particular Articles 11, 12 and 13 of Annex VII thereto.
140	
1400	This appropriation breaks down as follows : — the Court of Justice’s contribution to the staff costs of the undertaking which operates the canteen 75 560 — equipment renewal and normal maintenance costs 5 440 — procurement of additional equipment (china, cutlery, etc.) 4 000 Total 85 000
141	This appropriation is intended to cover the expenses of the annual medical examination of all officials as well as the operating expenses of the medical centre.

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 16 — EXPENDITURE ON SOCIAL WELFARE

CHAPTER 17 — ENTERTAINMENT AND REPRESENTATION EXPENSES

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
	CHAPTER 16			
160	<i>Special assistance grants</i>			
	Non-differentiated appropriations	2 000	2 000	161,35
161	<i>Social contacts between staff</i>			
	Non-differentiated appropriations	13 500	11 600	12 749,99
162	<i>Other welfare expenditure</i>			
	Non-differentiated appropriations	26 700	22 400	16 672,33
163	<i>Early Childhood Centre</i>			
	Non-differentiated appropriations	226 776	91 290	94 015,80
	CHAPTER 16 — TOTAL	268 976	127 290	123 599,47
	CHAPTER 17			
170	<i>Entertainment and representation expenses</i>			
1700	Entertainment and representation expenses for members of the institution			
	Non-differentiated appropriations	40 000	36 000	27 764,—
1701	Entertainment and representation expenses for staff			
	Non-differentiated appropriations	2 000	2 000	1 057,12
	Article 170 — Total	42 000	38 000	28 821,12
	CHAPTER 17 — TOTAL	42 000	38 000	28 821,12
	Title 1 — Total	36 948 639	31 610 977	24 434 381,93

CHAPTER 16 — EXPENDITURE ON SOCIAL WELFARE

CHAPTER 17 — ENTERTAINMENT AND REPRESENTATION EXPENSES

Article Item	Remarks				
160	Staff Regulations of officials of the European Communities, and in particular Article 76 thereof. This appropriation is intended to cover help for staff in particularly difficult circumstances.				
161	This appropriation is intended to give financial encouragement and support to any project aimed at encouraging social relations between officials of different nationalities, such as subsidies to staff clubs and cultural and sporting associations.				
162	This appropriation is intended to cover the other help and subsidies given to officials and their families, e.g. for crèches, day nurseries, holiday camps, home helps, legal aid, etc.				
163	This appropriation is intended to cover the contribution of the Court of Justice to the cost of the Early Childhood Centre (9,03 %) : <table><tr><td>— expenditure on infrastructure</td><td>58 695</td></tr><tr><td>— expenditure on staff</td><td>168 081</td></tr></table> The running costs will be met in full by the parents.	— expenditure on infrastructure	58 695	— expenditure on staff	168 081
— expenditure on infrastructure	58 695				
— expenditure on staff	168 081				
170					
1700	This appropriation is intended to cover expenses connected with the Court of Justice's duties as host and representative.				

COURT OF JUSTICE

TITLE 2

BUILDINGS, EQUIPMENT AND MISCELLANEOUS OPERATING EXPENDITURE

CHAPTER 20 — INVESTMENTS IN IMMOVABLE PROPERTY, RENTAL OF BUILDINGS AND ASSOCIATED COSTS

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
	CHAPTER 20			
2 0 0	<i>Rent</i>			
	Non-differentiated appropriations	2 618 190	2 873 330	2 021 932,68
2 0 1	<i>Insurance</i>			
	Non-differentiated appropriations	16 260	16 260	8 885,86
2 0 2	<i>Water, gas, electricity and heating</i>			
	Non-differentiated appropriations	609 500	609 500	487 107,80
2 0 3	<i>Cleaning and maintenance</i>			
	Non-differentiated appropriations	485 000	458 060	393 613,90
2 0 4	<i>Fitting-out of premises</i>			
	Non-differentiated appropriations	52 000	52 000	179 523,81
2 0 5	<i>Security and surveillance of buildings</i>			
	Non-differentiated appropriations	255 000	155 900	162 106,72
2 0 8	<i>Other expenditure preliminary to the construction of buildings or to the acquisition of immovable property</i>			
	Non-differentiated appropriations	50 000	50 000	64 147,53

COURT OF JUSTICE

TITLE 2

BUILDINGS, EQUIPMENT AND MISCELLANEOUS OPERATING EXPENDITURE

CHAPTER 20 — INVESTMENTS IN IMMOVABLE PROPERTY, RENTAL OF BUILDINGS AND ASSOCIATED COSTS

Article Item	Remarks														
200	This appropriation breaks down as follows : <table> <tr> <td>— rent of the Court of Justice</td><td>1 616 830</td></tr> <tr> <td>— rent of the fifth floor of the Jean Monnet building and of the Meis building</td><td>717 140</td></tr> <tr> <td>— rent of additional offices</td><td>284 220</td></tr> <tr> <td>Total</td><td>2 618 190</td></tr> </table>	— rent of the Court of Justice	1 616 830	— rent of the fifth floor of the Jean Monnet building and of the Meis building	717 140	— rent of additional offices	284 220	Total	2 618 190						
— rent of the Court of Justice	1 616 830														
— rent of the fifth floor of the Jean Monnet building and of the Meis building	717 140														
— rent of additional offices	284 220														
Total	2 618 190														
201	This appropriation is intended to cover the payment of insurance premiums covering fire, damage by water, breakage of glass, theft and all other risks.														
202	This appropriation breaks down as follows : <table> <tr> <td>— water</td><td>34 335</td></tr> <tr> <td>— electricity</td><td>357 378</td></tr> <tr> <td>— heating</td><td>217 787</td></tr> <tr> <td>Total</td><td>609 500</td></tr> </table>	— water	34 335	— electricity	357 378	— heating	217 787	Total	609 500						
— water	34 335														
— electricity	357 378														
— heating	217 787														
Total	609 500														
203	This appropriation breaks down as follows : <table> <tr> <td>— cleaning of building by contract and maintenance of grounds</td><td>251 985</td></tr> <tr> <td>— material and supplies for maintenance</td><td>13 036</td></tr> <tr> <td>— maintenance of air-conditioning and heating installations</td><td>98 524</td></tr> <tr> <td>— maintenance of passenger lifts and goods lift</td><td>20 930</td></tr> <tr> <td>— maintenance of other technical equipment</td><td>23 585</td></tr> <tr> <td>— special services not covered by maintenance contracts, for example painting of inside window-frames, painting of walls in the garage</td><td>76 940</td></tr> <tr> <td>Total</td><td>485 000</td></tr> </table>	— cleaning of building by contract and maintenance of grounds	251 985	— material and supplies for maintenance	13 036	— maintenance of air-conditioning and heating installations	98 524	— maintenance of passenger lifts and goods lift	20 930	— maintenance of other technical equipment	23 585	— special services not covered by maintenance contracts, for example painting of inside window-frames, painting of walls in the garage	76 940	Total	485 000
— cleaning of building by contract and maintenance of grounds	251 985														
— material and supplies for maintenance	13 036														
— maintenance of air-conditioning and heating installations	98 524														
— maintenance of passenger lifts and goods lift	20 930														
— maintenance of other technical equipment	23 585														
— special services not covered by maintenance contracts, for example painting of inside window-frames, painting of walls in the garage	76 940														
Total	485 000														
205	This appropriation is intended to cover security costs for the Court of Justice and for an annex at Weimershof.														
208	This appropriation is intended to cover consultation expenses with a specialist body on the construction of annexes to the Court of Justice building.														

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 20 — INVESTMENTS IN IMMOVABLE PROPERTY, RENTAL OF BUILDINGS AND ASSOCIATED COSTS (*cont'd*)

CHAPTER 22 — MOVABLE PROPERTY AND ASSOCIATED COSTS

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
2 0 9	Other expenditure on buildings			
	Non-differentiated appropriations	14 050	14 050	10 573,76
	CHAPTER 20 — TOTAL	4 100 000	4 229 100	3 327 892,06
	CHAPTER 22			
2 2 0	Technical installations and electronic office equipment			
2 2 0 0	New purchases of technical equipment and installations			
	Non-differentiated appropriations	10 000	10 894	41 474,55
2 2 0 1	Replacement of technical equipment and installations			
	Non-differentiated appropriations	10 000	10 820	0,—
2 2 0 2	Hire of technical equipment and installations			
	Non-differentiated appropriations	68 000	51 000	48 051,98
2 2 0 3	Maintenance, use and repair of technical equipment and installations			
	Non-differentiated appropriations	18 000	18 000	15 833,72
2 2 0 4	Electronic office equipment			
	Non-differentiated appropriations	744 000	664 930	365 810,93
	Article 2 2 0 — Total	850 000	755 644	471 171,18
2 2 1	Furniture			
2 2 1 0	New purchases of furniture			
	Non-differentiated appropriations	113 990	114 319	25 781,47
2 2 1 1	Replacement of furniture			
	Non-differentiated appropriations	1 500	1 500	0,—

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 20 — INVESTMENTS IN IMMOVABLE PROPERTY, RENTAL OF BUILDINGS AND ASSOCIATED COSTS (*cont'd*)

CHAPTER 22 — MOVABLE PROPERTY AND ASSOCIATED COSTS

Article Item	Remarks
209	This appropriation is intended to cover other expenses such as road charges, sewage and refuse collection, road signs and maintenance of fire-extinguishers.
220	
2200	This appropriation is intended to cover the cost of equipment, namely audiovisual, archive, library and interpreting equipment and a language laboratory for the staff training service.
2201	This appropriation is intended to cover the replacement of, in particular : — audiovisual, library and interpreting equipment such as booths, headsets and switching units for simultaneous interpreting facilities, — various tools for building maintenance shops, — a car-washer. Revenue for reuse is estimated at 2 021 ECU.
2202	This appropriation is intended to cover the hire of equipment whose purchase is either uneconomical or difficult because of budgetary restrictions : — hire of telephone equipment in the Jean Monnet building, — hire of telephones in the Jean Monnet building.
2203	This appropriation is intended to cover expenditure relating to the maintenance and repair of the equipment referred to in Items 2200, 2201 and 2202 : — maintenance of interpreting equipment, — maintenance of maintenance equipment, — maintenance of paternoster cupboards.
2204	This appropriation is intended to cover expenditure on the purchase, hire and maintenance of all electronic office equipment, viz. word processors, electronic photocopiers, minicomputers, microcopiers, microfiche reader-printers, telecopiers, telecommunications equipment, large-scale reproduction facilities, etc.
221	
2210	This appropriation is intended to cover : — the purchase of additional furniture for officials and members 22 605 — the purchase of furniture for the new posts 91 385
	Total 113 990
2211	This appropriation is intended to cover the replacement of the furniture which has been in service for at least 15 years and furniture which can no longer be repaired.

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 22 — MOVABLE PROPERTY AND ASSOCIATED COSTS (*cont'd*)

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
2 2 1	(<i>cont'd</i>)			
2 2 1 2	Hire of furniture			
	Non-differentiated appropriations	p.m.	p.m.	0,—
2 2 1 3	Maintenance, use and repair of furniture			
	Non-differentiated appropriations	3 800	3 800	221,62
	<i>Article 2 2 1 — Total</i>	119 290	119 619	26 003,09
2 2 3	<i>Vehicles</i>			
2 2 3 0	New purchases of vehicles			
	Non-differentiated appropriations	10 000	51 200	0,—
2 2 3 1	Replacement of vehicles			
	Non-differentiated appropriations	66 880	56 960	51 371,96
2 2 3 2	Hire of vehicles			
	Non-differentiated appropriations	1 000	1 000	192,69
2 2 3 3	Maintenance, use and repair of vehicles			
	Non-differentiated appropriations	160 900	150 000	119 977,89
	<i>Article 2 2 3 — Total</i>	238 780	259 160	171 542,54
2 2 5	<i>Documentation and library expenditure</i>			
2 2 5 0	Library funds, purchase of books			
	Non-differentiated appropriations	232 000	219 000	173 255,—
2 2 5 1	Special library, documentation and reproduction equipment			
	Non-differentiated appropriations	52 000	50 000	38 638,13
2 2 5 2	Subscriptions to newspapers and periodicals			
	Non-differentiated appropriations	20 000	18 500	16 516,47
2 2 5 3	Subscriptions to news agencies			
	Non-differentiated appropriations	13 000	12 000	11 025,49
2 2 5 4	Binding and upkeep of library books			
	Non-differentiated appropriations	20 000	18 500	15 779,92
2 2 5 5	Subscriptions to view-data services			
	Non-differentiated appropriations	13 000	12 000	2 871,15
	<i>Article 2 2 5 — Total</i>	350 000	330 000	258 086,16
	CHAPTER 22 — TOTAL	1 558 070	1 464 423	926 802,97

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 22 — MOVABLE PROPERTY AND ASSOCIATED COSTS (cont'd)

Article Item	Remarks						
2 2 1	(cont'd)						
2 2 1 3	This appropriation is re-entered to take account of dilapidation of existing furniture.						
2 2 3							
2 2 3 0	This appropriation is intended to cover the purchase of a service car.						
2 2 3 1	This appropriation is intended to cover the replacement of four members' cars (which will have covered about 120 000 kilometres) of which the average purchase price per car is roughly 17 720 ECU, and a service car purchased in 1978, at a cost of 10 000 ECU. Account must also be taken of the sale of old cars for approximately 2 800 ECU on average which is deducted from expenditure.						
2 2 3 3	This appropriation is intended to cover costs of maintenance, repair, garaging and insurance for 25 cars.						
2 2 5							
2 2 5 0	An increase in this appropriation is needed in view of the increasing number of works in various spheres of interest related to the work of the Court and increased prices.						
2 2 5 1	This appropriation breaks down as follows : <table><tr><td>— the storage of the case-law of the Court on magnetic tape</td><td>37 000</td></tr><tr><td>— special equipment for the library</td><td>15 000</td></tr><tr><td>Total</td><td>52 000</td></tr></table>	— the storage of the case-law of the Court on magnetic tape	37 000	— special equipment for the library	15 000	Total	52 000
— the storage of the case-law of the Court on magnetic tape	37 000						
— special equipment for the library	15 000						
Total	52 000						
2 2 5 2	This appropriation is intended to cover subscriptions to newspapers, specialized periodicals and various bulletins.						
2 2 5 3	This appropriation is intended to cover subscriptions to news agencies.						
2 2 5 5	This appropriation is intended to cover access, by means of the Euronet/Diane telecommunications system, to certain national legal information data banks.						

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 23 — CURRENT ADMINISTRATIVE EXPENDITURE

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
	CHAPTER 23			
2 3 0	<i>Stationery and office supplies</i> Non-differentiated appropriations	330 000	320 900	265 886,57
2 3 2	<i>Financial charges</i>			
2 3 2 0	Bank charges Non-differentiated appropriations	250	250	73,59
2 3 2 1	Exchange losses Non-differentiated appropriations	p.m.	p.m.	0,—
2 3 2 9	Other financial charges Non-differentiated appropriations	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Article 2 3 2 — Total</i>	250	250	73,59
2 3 3	<i>Legal expenses</i> Non-differentiated appropriations	4 000	p.m.	0,—
2 3 4	<i>Damages</i> Non-differentiated appropriations	p.m.	p.m.	0,—
2 3 5	<i>Other operating expenditure</i>			
2 3 5 0	Miscellaneous insurance Non-differentiated appropriations	4 560	4 560	2 678,18

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 23 — CURRENT ADMINISTRATIVE EXPENDITURE

Article Item	Remarks																		
2 3 0	This appropriation breaks down as follows : <table> <tr> <td>— offset paper</td><td>125 680</td></tr> <tr> <td>— writing and office material</td><td>48 860</td></tr> <tr> <td>— supplies for the duplicating equipment excluding paper</td><td>18 900</td></tr> <tr> <td>— supplies for photocopy printing</td><td>88 030</td></tr> <tr> <td>— recording costs</td><td>5 200</td></tr> <tr> <td>— printed matter and forms</td><td>6 250</td></tr> <tr> <td>— word-processing equipment</td><td>22 260</td></tr> <tr> <td>— other supplies not recorded in the inventory</td><td>14 820</td></tr> <tr> <td>Total</td><td>330 000</td></tr> </table>	— offset paper	125 680	— writing and office material	48 860	— supplies for the duplicating equipment excluding paper	18 900	— supplies for photocopy printing	88 030	— recording costs	5 200	— printed matter and forms	6 250	— word-processing equipment	22 260	— other supplies not recorded in the inventory	14 820	Total	330 000
— offset paper	125 680																		
— writing and office material	48 860																		
— supplies for the duplicating equipment excluding paper	18 900																		
— supplies for photocopy printing	88 030																		
— recording costs	5 200																		
— printed matter and forms	6 250																		
— word-processing equipment	22 260																		
— other supplies not recorded in the inventory	14 820																		
Total	330 000																		
2 3 2																			
2 3 2 0	Bank interest, estimated at 100 000 ECU, is listed under revenue.																		
2 3 5																			
2 3 5 0	This appropriation breaks down as follows : <table> <tr> <td>— accounting liability</td><td>540</td></tr> <tr> <td>— civil liability for the installation of word-processing equipment</td><td>2 900</td></tr> <tr> <td>— electrical liability</td><td>1 120</td></tr> <tr> <td>Total</td><td>4 560</td></tr> </table>	— accounting liability	540	— civil liability for the installation of word-processing equipment	2 900	— electrical liability	1 120	Total	4 560										
— accounting liability	540																		
— civil liability for the installation of word-processing equipment	2 900																		
— electrical liability	1 120																		
Total	4 560																		

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 23 — CURRENT ADMINISTRATIVE EXPENDITURE (*cont'd*)

CHAPTER 24 — POSTAL CHARGES AND TELECOMMUNICATIONS

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
2 3 5	(<i>cont'd</i>)			
2 3 5 1	Uniforms and working clothes Non-differentiated appropriations	31 320	31 320	21 664,98
2 3 5 2	Miscellaneous expenditure on internal meetings Non-differentiated appropriations	6 000	6 000	5 859,95
2 3 5 3	Departmental removals and associated handling Non-differentiated appropriations	3 000	3 000	17 816,90
2 3 5 4	Petty expenses Non-differentiated appropriations	—	—	0,—
2 3 5 9	Other operating expenditure Non-differentiated appropriations	2 000	2 000	756,22
	<i>Article 2 3 5 — Total</i>	46 880	46 880	48 776,23
2 3 9	<i>Services rendered between institutions</i>			
2 3 9 0	Services rendered by the Office for Official Publications Non-differentiated appropriations	(1 688 533)	(1 708 300)	(1 221 000,—)
2 3 9 1	Joint Interpreting Service Non-differentiated appropriations	p.m. (¹)	p.m.	358 622,09
	<i>Article 2 3 9 — Total</i>	p.m.	p.m.	358 622,09
	CHAPTER 23 — TOTAL	381 130	368 030	673 358,48
	CHAPTER 24			
2 4 0	Postage and delivery charges Non-differentiated appropriations	260 000	143 000	133 000,—

(¹) An appropriation of 704 220 ECU is entered in Item 1 1 7 0.

CHAPTER 23 — CURRENT ADMINISTRATIVE EXPENDITURE (cont'd)

CHAPTER 24 — POSTAL CHARGES AND TELECOMMUNICATIONS

Article Item	Remarks										
2 3 5	(cont'd)										
2 3 5 1	This appropriation breaks down as follows :<table><tr><td>— robes for members of the Court</td><td>4 000</td></tr><tr><td>— purchase of uniforms for ushers and drivers</td><td>24 670</td></tr><tr><td>— purchase of working clothes for copying and maintenance staff</td><td>850</td></tr><tr><td>— maintenance and cleaning of such clothes</td><td>1 800</td></tr><tr><td>Total</td><td>31 320</td></tr></table>	— robes for members of the Court	4 000	— purchase of uniforms for ushers and drivers	24 670	— purchase of working clothes for copying and maintenance staff	850	— maintenance and cleaning of such clothes	1 800	Total	31 320
— robes for members of the Court	4 000										
— purchase of uniforms for ushers and drivers	24 670										
— purchase of working clothes for copying and maintenance staff	850										
— maintenance and cleaning of such clothes	1 800										
Total	31 320										
2 3 5 2	This appropriation is intended to cover various supplies for meetings.										
2 3 5 3	This appropriation is intended to cover removals within the offices.										
2 3 5 9	This appropriation is intended to cover other operating expenditure not specifically provided for in the preceding articles.										
2 3 9											
2 3 9 0	This appropriation is entered <i>pro forma</i> . It has been calculated on the basis of the services which it is estimated will be provided by the Office for Official Publications in accordance with Council Decision 69/13/Euratom, ECSC, EEC of 16 January 1969 setting up the Office for Official Publications of the European Communities (OJ No L 13, 18. 1. 1969, p. 19).										
2 4 0	This appropriation covers the increase in postal charges.										

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 24 — POSTAL CHARGES AND TELECOMMUNICATIONS (*cont'd*)

CHAPTER 25 — EXPENDITURE ON FORMAL AND OTHER MEETINGS

CHAPTER 26 — EXPENDITURE ON STUDIES, SURVEYS AND CONSULTATIONS

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
2 4 1	<i>Telephone, telegraph, telex</i> Non-differentiated appropriations	230 000	220 000	180 840,86
	CHAPTER 24 — TOTAL	490 000	363 000	313 840,86
	CHAPTER 25			
2 5 0	<i>Meetings in general</i> Non-differentiated appropriations	90 000	88 000	67 429,09
2 5 1	<i>Committee meetings</i> Non-differentiated appropriations	—	—	0,—
2 5 5	<i>Miscellaneous expenditure on the organization of, and participation in, conferences, congresses and meetings</i> Non-differentiated appropriations	150 000	144 000	111 615,63
	CHAPTER 25 — TOTAL	240 000	232 000	179 044,72
	CHAPTER 26			
2 6 0	<i>Limited consultations, studies and surveys</i> Non-differentiated appropriations	10 000	10 000	0,—
	CHAPTER 26 — TOTAL	10 000	10 000	0,—

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 24 — POSTAL CHARGES AND TELECOMMUNICATIONS (cont'd)

CHAPTER 25 — EXPENDITURE ON FORMAL AND OTHER MEETINGS

CHAPTER 26 — EXPENDITURE ON STUDIES, SURVEYS AND CONSULTATIONS

Article Item	Remarks
241	This appropriation is intended to cover subscriptions and charges for communicating and telegraph and telex links. The appropriation also covers : — maintenance costs of the telephone installation in the Court of Justice, — contract for maintenance of the telex equipment, — hire of the telephone lines in the <i>Jean Monnet</i> building, — hire of the inter-switchboard lines for the Celex terminal, — hire of telephone lines for terminals connected to Eurolex, Euronet, JURE, CED, Citère and Belindis. The amount available for reuse is included in the total and amounts to 15 000 ECU.
250	This appropriation is intended to cover one-week courses to be held at the Court with the collaboration of ministers responsible for the administration of justice during the financial year for about 100 members of the judiciary. Members of the judiciary invited to participate in the courses are nominated by ministers responsible for the administration of justice. They can claim reimbursement of travel and subsistence expenses on the basis of the rules in force for travel of officials on duty (Article 13 (I) of Annex VII to the Staff Regulations of officials of the Communities).
255	Meetings with judges and public prosecutors of Member States are necessary in view of the development of the case-law of the Court side by side with that of the courts of the Member States in the field of Community law; certain meetings have already taken place in cooperation with the ministers responsible for the administration of justice in the Member States, who would like such contacts to be further developed. This appropriation is intended to cover travel and subsistence expenses for about 200 people.
260	This appropriation is intended to cover a study to be commissioned from a firm of administration specialists.

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 27 — EXPENDITURE ON PUBLISHING AND INFORMATION

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
	CHAPTER 27			
2 7 0	<i>Official Journal</i>			
	Non-differentiated appropriations	700 000	433 170	297 004,41
2 7 1	<i>Publications</i>			
2 7 1 0	General publications			
	Non-differentiated appropriations	1 267 000	1 112 100	769 976,88
2 7 1 9	Expenditure on publicity and promotion of publications			
	Non-differentiated appropriations	33 000	30 000	18 845,86
	<i>Article 2 7 1 — Total</i>	1 300 000	1 142 100	788 822,74
2 7 2	<i>Expenditure on the dissemination of information and on participation in public events</i>			
2 7 2 0	Expenditure on information, publicity and participation in public events			
	Non-differentiated appropriations	43 000	50 000	42 798,57
	<i>Article 2 7 2 — Total</i>	43 000	50 000	42 798,57
	CHAPTER 27 — TOTAL	2 043 000	1 625 270	1 128 625,72

CHAPTER 27 — EXPENDITURE ON PUBLISHING AND INFORMATION

Article Item	Remarks						
2 7 0	This appropriation is intended to cover publication of material in the <i>Official Journal of the European Communities</i>. The proceeds available for reuse are estimated at 20 000 ECU. The appropriation which has been entered corresponds to the amount indicated by the Office for Official Publications of the European Communities as being the contribution payable by the Court of Justice towards printing costs for the Official Journal and ancillary expenses.						
2 7 1							
2 7 1 0	This appropriation is intended to cover the cost of publishing : <table><tr><td>— the 33nd volume of ‘Reports of Cases before the Court’ in nine languages (1 107 000 – 90 000)</td><td>1 017 000</td></tr><tr><td>— the source-index of Community case-law</td><td>250 000</td></tr><tr><td>Total</td><td>1 267 000</td></tr></table> The amount of revenue available for reuse is estimated at 90 000 ECU. The use of word-processing equipment prior to printing brings savings of approximately 120 ECU per page compared with traditional printing methods.	— the 33nd volume of ‘Reports of Cases before the Court’ in nine languages (1 107 000 – 90 000)	1 017 000	— the source-index of Community case-law	250 000	Total	1 267 000
— the 33nd volume of ‘Reports of Cases before the Court’ in nine languages (1 107 000 – 90 000)	1 017 000						
— the source-index of Community case-law	250 000						
Total	1 267 000						
2 7 1 9	This appropriation is intended to cover drawing up : — a booklet intended for the general public, — a booklet ‘Formal sittings 1987’.						
2 7 2							
2 7 2 0	This appropriation is intended to cover the following expenses : — annual publication of the synopsis of the work of the Court of Justice in nine languages, — photography and the purchase of certain works on law and Community case-law for distribution to visiting members of the judiciary.						

COURT OF JUSTICE

CHAPTER 29 — SUBSIDIES AND FINANCIAL CONTRIBUTIONS

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
299	CHAPTER 29			
	Other subsidies			
	Non-differentiated appropriations	60 000	46 000	34 545,77
	CHAPTER 29 — TOTAL	60 000	46 000	34 545,77
Title 2 — Total		8 882 200	8 337 823	6 584 110,58

CHAPTER 29 — SUBSIDIES AND FINANCIAL CONTRIBUTIONS

Article Item	Remarks
2 9 9	This appropriation is intended to cover a contribution to be made to the costs of visits to the Court of Justice.

COURT OF JUSTICE

TITLE 3

EXPENDITURE RESULTING FROM SPECIAL FUNCTIONS CARRIED OUT BY THE INSTITUTION

CHAPTER 37 — EXPENDITURE RELATING TO CERTAIN INSTITUTIONS AND BODIES

[illegible]

TITLE 3

EXPENDITURE RESULTING FROM SPECIAL FUNCTIONS CARRIED OUT BY THE INSTITUTION

CHAPTER 37 — EXPENDITURE RELATING TO CERTAIN INSTITUTIONS AND BODIES

Article Item	Remarks
3 7 1 3 7 1 0	It is not possible to make a precise estimate of the amount of this item. The appropriation for the financial year 1986 should, however, be increased by 10 % in order to ensure the normal operation of justice in all cases of legal aid, for all expenses of witnesses and expert witnesses, for the cost of inspection of places or things involved in proceedings before the Court and of letters rogatory, lawyers' fees and other costs which may have to be charged to the Court.

COURT OF JUSTICE

TITLE 10

OTHER EXPENDITURE

CHAPTER 10 0 — PROVISIONAL APPROPRIATIONS

CHAPTER 10 1 — CONTINGENCY RESERVE

CHAPTER 10 2 — REORGANIZATION OF THE COURT

Article Item	Heading	Appropriations 1987	Appropriations 1986	Outturn 1985
	CHAPTER 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	CHAPTER 10 0 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—
	CHAPTER 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	CHAPTER 10 1 — TOTAL	p.m.	p.m.	0,—
	CHAPTER 10 2	p.m.	p.m.	
	CHAPTER 10 2 — TOTAL	p.m.	p.m.	
	Title 10 — Total	p.m.	p.m.	0,—
	GRAND TOTAL	45 863 839	39 978 800	31 022 902,99

TITLE 10

OTHER EXPENDITURE

CHAPTER 10 0 — PROVISIONAL APPROPRIATIONS

CHAPTER 10 1 — CONTINGENCY RESERVE

CHAPTER 10 2 — REORGANIZATION OF THE COURT

Article Item	Remarks
	This Chapter is intended to cover the creation of first instance chambers within the Court to deal with cases relating to staff, competition, patents and customs duties.